

**Четвертая Конференция Высоких Договаривающихся  
Сторон Конвенции о запрещении или ограничении  
применения конкретных видов обычного оружия,  
которые могут считаться наносящими чрезмерные  
повреждения или имеющими неизбирательное действие,  
по рассмотрению действия Конвенции**

15 December 2011  
Russian  
Original: English

**Заключительный документ  
четвертой обзорной Конференции**

**Женева, 14–25 ноября 2011 года**

**Добавление**

**Часть II**

**Заключительная декларация**

**Содержание**

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Заключительная декларация .....	2
<b>Приложения</b>	
I. Ускоренный план действий по универсализации Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов .....	13
II. Программа спонсорства в рамках КНО .....	15
III. Усиление функционирования механизма соблюдения для Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов .....	16

## Заключительная декларация

*Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, которые собрались в Женеве с 14 по 25 ноября 2011 года с целью рассмотрения сферы применения и действия Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов и с целью рассмотрения любого предложения о поправках к Конвенции или к существующим Протоколам, а также предложений о дополнительных протоколах, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими прилагаемыми Протоколами,*

### I

*ссылаясь* на декларации, принятые первой обзорной Конференцией в 1996 году, второй обзорной Конференцией в 2001 году и третьей обзорной Конференцией в 2006 году,

*вновь подтверждая* свою убежденность в том, что Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, является одним из основных инструментов международного гуманитарного права, который способствует предотвращению и сокращению страданий гражданских лиц и комбатантов,

*признавая*, что большинство крупных вооруженных конфликтов носят немеждународный характер и что такие конфликты включены в сферу применения Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов поправкой к статье 1 Конвенции,

*подчеркивая* свою решимость содействовать обеспечению универсальности Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов с целью достижения глобального присоединения и важность того, чтобы все государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно стали участниками Конвенции и ее Протоколов,

*подчеркивая* также важность всеобъемлющего осуществления Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, в том числе посредством распространения информации в вооруженных силах и среди гражданского населения, принятия надлежащих технических мер и законодательных положений, касающихся как типа оружия, так и его применения, а также мер, включая правовые меры, где это уместно, для предотвращения, недопущения, расследования и пресечения нарушений режима,

*признавая* ту важную роль, которую могут играть международное сотрудничество и помощь в осуществлении Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов,

*напоминая* об обязательстве всех сторон в конфликте принимать все осуществимые меры предосторожности при применении мин, отличных от противопехотных, с тем чтобы избегать случайных потерь жизни среди гражданского населения, ранений гражданских лиц и ущерба гражданским объектам,

*вновь подтверждая* свою твердую решимость защищать гражданских лиц от пагубного гуманитарного воздействия кассетных боеприпасов,

*будучи глубоко обеспокоены* гуманитарными проблемами и проблемами развития, порождаемыми присутствием взрывоопасных пережитков войны, которые составляют опасность для гражданского населения, а также препятствие для реконструкции, восстановления нормальных социальных условий и экономического развития, и в этом контексте вновь подтверждая необходимость дальнейшего развития международного сотрудничества и помощи в этом отношении,

*признавая* предвидимое влияние взрывоопасных пережитков войны и взрывоопасного оружия на гражданское население в качестве фактора, подлежащего рассмотрению при применении норм международного гуманитарного права относительно мер предосторожности, избирательности и соразмерности,

*признавая* также ключевую роль Международного комитета Красного Креста и побуждая его продолжать работу, с тем чтобы облегчать дальнейшие ратификации и присоединения в отношении Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, распространять их содержание и предоставлять свою экспертную квалификацию будущим конференциям и другим совещаниям, имеющим отношение к Конвенции и прилагаемым к ней Протоколам,

*отмечая* бесценные гуманитарные усилия международных, региональных и неправительственных организаций в смягчении гуманитарного воздействия вооруженных конфликтов,

#### ТОРЖЕСТВЕННО ПРОВОЗГЛАШАЮТ:

1. свою приверженность уважению и соблюдению в полном объеме, в соответствии с нормами и принципами международного права, целей и положений Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, участниками которых они являются, как авторитетных международных инструментов, регулирующих применение конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие;

2. свое признание того, что все стороны в конфликте обязаны соблюдать нормы международного гуманитарного права в ходе вооруженного конфликта и применять, среди прочего, запрещения и ограничения по Конвенции и прилагаемым к ней Протоколам;

3. свое желание, чтобы все государства проявляли и обеспечивали уважение к пересмотренной сфере применения Конвенции как можно более полным образом, и свою решимость побуждать все государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно произвести соответственно ратификацию, принятие, утверждение или присоединение в отношении поправки к статье 1;

4. свою решимость побуждать все государства как можно скорее стать сторонами Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I), Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправками, внесенными 3 мая 1996 года (Протокол II с поправками), Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III), Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV) и Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V) и добиваться, чтобы все государства проявляли и обеспечивали уважение к субстантивным положениям этих Протоколов;

5. свое удовлетворение в связи с принятием "Ускоренного плана действий по универсализации Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов" и настоятельно призывают все Высокие Договаривающиеся Стороны, Группу имплементационной поддержки КНО, Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и другие структуры и учреждения Организации Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста и неправительственные организации работать в русле осуществления этого Плана;

6. свою приверженность осуществлению в полном объеме Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, участниками которых они являются, и сохранению положений Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов на рассмотрении, с тем чтобы обеспечивать сохранение актуальности их положений применительно к современным конфликтам;

7. свою решимость консультироваться и сотрудничать друг с другом, с тем чтобы облегчать полное осуществление обязательств, содержащихся в Конвенции и прилагаемых к ней Протоколах, участниками которых они являются, способствуя тем самым соблюдению;

8. свою приверженность полному осуществлению и соблюдению Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов и, в этом отношении, выполнению своих юридических и технических обязательств, а также обязательств по представлению докладов;

9. свою приверженность дальнейшему внесению вклада в последующее развитие международного гуманитарного права и, в этом контексте, сохранению на рассмотрении разработки новых видов оружия и способов применения оружия, которые могут иметь неизбирательное действие или причинять излишние страдания;

10. свое признание бесценного вклада Программы спонсорства в поощрение универсализации и осуществления Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, существенно важной административной поддержки, обеспечиваемой для Программы Женевским международным центром по гуманитарному разминированию, и решимость побуждать государства вносить финансовые взносы для Программы;

11. свое удовлетворение в связи с учреждением Группы имплементационной поддержки КНО в рамках женевского сектора Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, отмечая при этом, что для КНО и прилагаемых к ней Протоколов могло бы быть полезным укрепление женевского сектора УВР в целом;

12. что они призывают Группу имплементационной поддержки работать действенно и эффективно, с тем чтобы содействовать осуществлению Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, обеспечивать предметную и секретариатскую поддержку для заседаний, облегчать обмен информацией между государствами и организациями и оказывать помощь Высоким Договаривающимся Сторонам в деле осуществления;

13. свое признание неизменно сохраняющихся озабоченностей по поводу гуманитарных страданий, причиняемых минами, отличными от противопехотных мин;

14. свою приверженность дальнейшему рассмотрению применения международного гуманитарного права в отношении мин, отличных от противопехотных, признавая призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Пан Ги Муна к этой Конференции;

15. свою неизменную приверженность оказанию помощи, по мере осуществимости, миссиям по гуманитарному разминированию, действующим с согласия принимающего государства и/или соответствующих Высоких Договаривающихся Сторон в конфликте, в особенности посредством предоставления всей имеющейся в их распоряжении необходимой информации относительно местоположения всех известных минных полей, минных районов, мин, взрывоопасных пережитков войны, мин-ловушек и других устройств в районе, в котором миссия выполняет свои функции;

16. свою решимость настоятельно призывать государства, которые еще не делают этого, проводить обзоры с целью определить, подпадают ли любые новые виды оружия, средства или методы ведения войны под запрещения по международному гуманитарному праву или по иным нормам международного права, применимым к ним;

## II

*признавая*, что важные принципы и положения, содержащиеся в настоящей Заключительной декларации, могут также служить в качестве основы для дальнейшего укрепления Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, и выражая свою решимость осуществлять их,

ПРИНИМАЮТ СЛЕДУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ:

### **Решение 1**

Постановляют созвать совещание экспертов открытого состава, под общую ответственность назначенного Председателя Совещания 2012 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, продолжительностью три дня в 2012 году, с тем чтобы дополнительно обсудить применение международного гуманитарного права в отношении мин, отличных от противопехотных, и представить доклад Совещанию 2012 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции.

### **Решение 2**

Постановляют следовать "Ускоренному плану действий по универсализации Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов", который содержится в приложении I Заключительной декларации.

### **Решение 3**

Постановляют продолжить Программу спонсорства и настоятельно призывают ее изучить все варианты содействия универсализации и осуществлению Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов в соответствии с рекомендациями, содержащимися в приложении II Заключительной декларации.

### **Решение 4**

Постановляют усилить функционирование Механизма соблюдения для Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, который был согласован на третьей обзорной Конференции и Совещании Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции в 2007 году, в соответствии с рекомендациями, содержащимися в приложении III.

**Решение 5**

1. Сообразно с соответствующими решениями, принятыми тринадцатой ежегодной Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II и пятой Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, постановляют организовать деятельность в связи с КНО в 2012 году следующим образом:

- i) Группа экспертов Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II: 23 и 24 апреля 2012 года;
- ii) Совещание экспертов Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V: с 25 по 27 апреля 2012 года;
- iii) шестая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V: 12 и 13 ноября 2012 года;
- iv) четырнадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II: 14 ноября 2012 года;
- v) совещание экспертов открытого состава продолжительностью три дня в 2012 году для дальнейшего обсуждения применения международного гуманитарного права в отношении мин, отличных от противопехотных: со 2 по 4 апреля 2012 года; и
- vi) Совещание Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции: 15 и 16 ноября 2012 года.

2. Высокие Договаривающиеся Стороны соглашаются, что всем совещаниям, официальным или неофициальным, и конференциям следует работать целенаправленным и эффективным образом для достижения их намеченных целей, памятуя об общей цели оптимального использования ресурсов.

3. Конференция постановляет, что Высоким Договаривающимся Сторонам Конвенции на их ежегодном совещании в 2012 году следует провести обзор результативности, задействованного персонала и функционирования Группы имплементационной поддержки КНО, и в этом отношении просит Группу имплементационной поддержки своевременно представить всеобъемлющий доклад для рассмотрения Высокими Договаривающимися Сторонами.

**III****РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ:**

Конференция:

1. вновь подтверждает, что право сторон в вооруженном конфликте выбирать методы или средства ведения войны не является неограниченным, и напоминает об обязательстве определять при исследовании, разработке, приобретении или принятии нового вида оружия, средства и метода ведения войны, подпадает ли его применение при некоторых или при всех обстоятельствах под запрещения по любой норме международного права, применимой к Высоким Договаривающимся Сторонам;

2. вновь подтверждает необходимость продолжать соответственно кодификацию и прогрессивное развитие норм международного права, применимых к конкретным видам обычного оружия, которые могут наносить чрезмер-

ные повреждения или иметь неизбирательное действие, и напоминает об основополагающем принципе, согласно которому оговорки к Конвенции или ее Протоколам должны соответственно согласоваться с предметом и целью Конвенции или ее Протоколов;

3. подчеркивает необходимость достижения универсального присоединения к Конвенции и прилагаемым к ней Протоколам. Конференция приветствует недавние ратификации и присоединения в отношении Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов и настоятельно призывает Высокие Договаривающиеся Стороны придавать высокий приоритет своим дипломатическим усилиям по поощрению дальнейшего присоединения, с тем чтобы как можно скорее достичь универсального присоединения.

## **Статья 1**

1. Конференция принимает к сведению положения статьи 1 с поправками от 21 декабря 2001 года.

2. Конференция призывает государства, которые еще не сделали этого, произвести соответственно ратификацию, принятие, утверждение или присоединение в отношении поправки к статье 1.

## **Статья 2**

Конференция вновь подтверждает, что ничто в Конвенции или прилагаемых к ней Протоколах не должно толковаться как умаляющее другие обязательства, возлагаемые на Высокие Договаривающиеся Стороны международным гуманитарным правом.

## **Статья 3**

Конференция принимает к сведению положения статьи 3.

## **Статья 4**

1. Конференция отмечает, что 114 государств ратифицировали Конвенцию, приняли ее, присоединились к ней или стали ее участниками в порядке правопреемства.

2. Конференция призывает государства, которые не являются сторонами данной Конвенции, соответственно ратифицировать, принять, утвердить Конвенцию или присоединиться к ней и тем самым внести свой вклад в достижение универсального присоединения к Конвенции.

3. Конференция настоятельно призывает Высокие Договаривающиеся Стороны активно содействовать универсализации Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов.

4. Конференция в этом контексте приветствует принятие "Ускоренного плана действий по универсализации Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов".

## **Статья 5**

1. Конференция принимает к сведению положения статьи 5.
2. Конференция напоминает, в особенности, о положениях пункта 3 данной статьи, который устанавливает, что каждый из Протоколов, прилагаемых к Конвенции, вступает в силу по истечении шести месяцев после даты, к которой двадцать государств уведомили о своей согласии на обязательность для них этого Протокола.

## **Статья 6**

1. Конференция поощряет международное сотрудничество в сфере распространения Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов и признает важность многостороннего сотрудничества в отношении обучения, обмена опытом на всех уровнях, обмена инструкторами и организации совместных семинаров. Конференция подчеркивает важность обязательства Высоких Договаривающихся Сторон по распространению настоящей Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов и, в особенности, по включению содержания в их программы военного обучения на всех уровнях.
2. Конференция приветствует работу Программы спонсорства по повышению осведомленности о Конвенции и прилагаемых к ней Протоколах и их пониманию, и в частности выпуск диска DVD "Before the Blast" ("До взрыва").
3. Конференция также приветствует создание веб-сайта по КНО и настоятельно призывает Группу имплементационной поддержки в рамках женевского сектора Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения продолжать эту работу в целях обеспечения того, чтобы веб-сайт постоянно обновлялся и был удобным в использовании.

## **Статья 7**

1. Конференция принимает к сведению положения статьи 7.
2. В отношении соблюдения Конференция приветствует принятое решение усилить функционирование механизма соблюдения для Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов.

## **Статья 8**

1. Конференция принимает к сведению положения статьи 8.
2. Высокие Договаривающиеся Стороны соглашаются созвать совещание экспертов открытого состава, под общую ответственность назначенного Председателя Совещания 2012 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, продолжительностью три дня в 2012 году, с тем чтобы дополнительно обсудить применение международного гуманитарного права в отношении мин, отличных от противопехотных.
3. Высокие Договаривающиеся Стороны напоминают о своей согласии, достигнутом на первой и второй обзорных конференциях, а также упомянутом на третьей обзорной Конференции, что обзорные конференции следует проводить и далее на регулярной основе.

## **Статья 9**

Конференция с удовлетворением отмечает, что положения этой статьи не задействовались.

## **Статья 10**

Конференция принимает к сведению положения статьи 10.

## **Статья 11**

Конференция принимает к сведению положения статьи 11.

## **Протокол о необнаруживаемых осколках (Протокол I)**

Конференция принимает к сведению положения этого Протокола.

## **Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II) и Техническое приложение к Протоколу**

Конференция принимает к сведению положения этого Протокола.

## **Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправками, внесенными 3 мая 1996 года (Протокол II с поправками), и Техническое приложение к Протоколу**

1. Конференция принимает к сведению положения этого Протокола.
2. Конференция вновь подтверждает решимость Высоких Договаривающихся Сторон принимать необходимые меры по этому Протоколу и обеспечивать полное и эффективное осуществление обязательств по этому Протоколу на национальном уровне.
3. Конференция приветствует усилия Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II в целях уменьшения неизбежного воздействия применения мин, мин-ловушек и других устройств и обеспечения того, чтобы любое такое оружие, которое в силу своего предназначения или характера способно наносить чрезмерные повреждения или причинять излишние страдания, не применялось никогда.
4. Конференция приветствует принятое в рамках активизации работы по дополненному Протоколу II и для дальнейшего укрепления его осуществления решение десятой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II в 2008 году учредить неофициальную Группу экспертов открытого состава.
5. Конференция с удовлетворением отмечает, что с 2009 года проводились ежегодные совещания Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II для рассмотрения действия и статуса

Протокола, рассмотрения вопросов, вытекающих из докладов Высоких Договаривающихся Сторон согласно пункту 4 статьи 13 дополненного Протокола II, и развития технологий для защиты гражданских лиц от неизбирательного воздействия мин, а также проблемы самодельных взрывных устройств (СВУ).

6. Конференция принимает к сведению отчетные обязательства Высоких Договаривающихся Сторон по дополненному Протоколу II и призывает Высокие Договаривающиеся Стороны выполнять эти обязательства своевременно, последовательно и в полной мере.

7. Конференция с удовлетворением отмечает продолжающиеся предметные дискуссии по СВУ, которые дают Группе экспертов Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II возможность активно заниматься темой, имеющей отношение к положениям дополненного Протокола II и их осуществлению. Эксперты затронули различные технические аспекты, включая пути предотвращения изготовления или установки СВУ, и обменялись мнениями по гуманитарным и другим аспектам феномена СВУ.

8. Конференция с удовлетворением принимает к сведению решение Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II анализировать каждый год различные формы отчетности в целях повышения качества докладов и информации, содержащейся в представляемых формах.

9. Конференция также принимает к сведению решение двенадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II в 2010 году синхронизировать представление национальных ежегодных докладов и представление национальных докладов по Протоколу V к Конвенции. Дата представления обоих докладов установлена на 31 марта каждого года, с тем чтобы обеспечить возможность их рассмотрения Группой экспертов.

10. Конференция с удовлетворением отмечает, что в соответствии со статьей 13 дополненного Протокола II было проведено тринадцать ежегодных конференций Высоких Договаривающихся Сторон в целях консультаций и сотрудничества по всем проблемам, имеющим отношение к дополненному Протоколу II.

11. Конференция напоминает, что 3 декабря 2007 года истек период отсрочки, предусмотренный в пунктах 2 с) и 3 с) Технического приложения, который позволяет Высоким Договаривающимся Сторонам откладывать соблюдение требований статьи 4 об обнаруживаемости противопехотных мин и статьи 5 о самоуничтожении и самодеактивации противопехотных мин.

12. Конференция признает ценную работу соответствующих учреждений и органов Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста – согласно его мандату на оказание помощи жертвам войны, Женевского международного центра по гуманитарному разминированию, а также неправительственных организаций в ряде областей, имеющих отношение к дополненному Протоколу II, в особенности по попечению и реабилитации минных жертв, по осуществлению программ минного просвещения и по обезвреживанию мин.

13. Конференция рекомендует, чтобы будущие ежегодные конференции Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II приурочивались к совещаниям Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции и конференциям Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V.

### **Протокол о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)**

1. Конференция принимает к сведению положения этого Протокола.
2. Конференция принимает к сведению озабоченности, выраженные рядом Высоких Договаривающихся Сторон в ходе дискуссий по Протоколу III по поводу использования белого фосфора против гражданских лиц в ходе наступательных действий, включая предложения относительно дальнейшего обсуждения этого вопроса. Конференция далее принимает к сведению отсутствие согласия по различным аспектам этого вопроса.

### **Протокол об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)**

Конференция принимает к сведению положения этого Протокола и приветствует факт отсутствия подтвержденных случаев применения ослепляющего лазерного оружия.

### **Протокол по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V) и Техническое приложение к Протоколу**

1. Конференция принимает к сведению положения этого Протокола.
2. Конференция приветствует усилия Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по преодолению пагубного гуманитарного воздействия взрывоопасных пережитков войны.
3. Конференция высоко оценивает тот факт, что за период с третьей обзорной Конференции к Протоколу присоединились 49 новых Высоких Договаривающихся Сторон, в результате чего их общее число достигло 76, и вновь заявляет о необходимости дальнейших активных усилий Высоких Договаривающихся Сторон, Организации Объединенных Наций, международных и региональных организаций, Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций для содействия универсализации Протокола.
4. Конференция с удовлетворением отмечает достижения в рамках Протокола V, особенно общий электронный шаблон по статье 4, План действий по помощи жертвам, Руководство по национальной отчетности, Руководство по общим превентивным мерам и Информационную веб-систему по Протоколу V (WISP.V).
5. Конференция побуждает Высокие Договаривающиеся Стороны Протокола V продолжать их столь необходимую работу по осуществлению в областях разминирования взрывоопасных пережитков войны, в том числе существующих взрывоопасных пережитков войны, указанных в статье 7, регистрации и передачи информации о взрывоопасных боеприпасах и оставленных взрывоопасных боеприпасах согласно статье 4, общих превентивных мер, помощи жертвам, сотрудничества и помощи, национальной отчетности, а также ведения Информационной веб-системы по Протоколу V (WISP.V).
6. Конференция признает подход Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, основанный на сотрудничестве, и тот факт, что этому способствовало решение первой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V в 2007 году учредить механизм для консультаций и сотрудничества

в виде неофициальных совещаний экспертов во главе с координаторами, из которых было проведено четыре совещания.

7. Конференция далее признает, что в соответствии со статьей 10 Протокола V было проведено пять конференций Высоких Договаривающихся Сторон в целях консультаций и сотрудничества по всем проблемам, имеющим отношение к действию Протокола V.

8. Конференция признает ценный вклад и работу соответствующих учреждений и органов Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста, Женевского международного центра по гуманитарному разминированию, а также неправительственных организаций в ряде областей, имеющих отношение к Протоколу V, в особенности по попечению и реабилитации жертв взрывоопасных пережитков войны, по просвещению в отношении рисков и по разминированию, удалению или уничтожению невзорвавшихся боеприпасов и оставленных взрывоопасных боеприпасов.

9. Конференция рекомендует, чтобы будущие конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V приурочивались к совещаниям Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции и ежегодным конференциям Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II.

## Приложение I

### Ускоренный план действий по универсализации Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов

Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, соглашаются на следующие действия для ускорения универсализации Конвенции и ее Протоколов:

1. признать, что универсализация имеет кардинальное значение для успеха Конвенции и ее Протоколов как крупных договоров в области международного гуманитарного права и что за период с третьей обзорной Конференции достигнут позитивный прогресс. В условиях, когда общее число Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции составляет 114 участников, универсализация должна и впредь оставаться приоритетной задачей;

2. вновь подтвердить свою приверженность Плану действий, согласованному на третьей обзорной Конференции;

3. приоритизировать усилия по универсализации в отношении подписавших государств, государств-неучастников из зон конфликтов, государств-неучастников, затронутых минами и взрывоопасными пережитками войны, и регионов с низким уровнем присоединения к Конвенции;

4. для всех Высоких Договаривающихся Сторон – использовать все соответствующие возможности для пропаганды Конвенции и ее Протоколов, особенно в рамках их двусторонних контактов;

5. для всех Высоких Договаривающихся Сторон и Группы имплементационной поддержки КНО, Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и других структур и учреждений Организации Объединенных Наций – работать с международными организациями, региональными организациями, Международным комитетом Красного Креста, парламентариями, гражданским обществом и другими заинтересованными субъектами с целью поощрения универсальности;

6. настоятельно призвать Программу спонсорства КНО обследовать все каналы и возможности для продвижения универсализации Конвенции и ее Протоколов;

7. призвать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций использовать все наличные каналы для поощрения универсализации Конвенции и ее Протоколов, в том числе по линии региональных центров ООН по вопросам мира и разоружения в Лиме, Ломе и Катманду;

8. просить Группу имплементационной поддержки КНО содействовать усилиям Высоких Договаривающихся Сторон по поощрению универсализации, сбору информации о государствах-неучастниках и работе в русле цели универсального присоединения к Конвенции и ее Протоколам;

9. просить далее Группу имплементационной поддержки КНО продолжать ежегодно представлять Совещанию Высоких Договаривающихся Сторон доклад о предпринятых усилиях и достигнутом прогрессе в русле универсализации; и

10. установить вопрос "Универсализация Конвенции и ее Протоколов" в качестве постоянного пункта повестки дня ежегодных совещаний Высоких Договаривающихся Сторон, по которому назначенный Председатель, Высокие Договаривающиеся Стороны, Организация Объединенных Наций, Международный комитет Красного Креста, региональные организации и другие организации обменивались бы информацией и представляли доклады об их соответствующих усилиях по поощрению универсализации.

## Приложение II

### Программа спонсорства в рамках КНО

1. Высокие Договаривающиеся Стороны приветствуют усилия Руководящего комитета Программы спонсорства в деле применения основных оперативных процедур Программы, спонсирования посещений 145 бенефициаров из 50 стран и разработки просветительских средств, что способствует универсализации, осуществлению и соблюдению Конвенции и ее Протоколов.
2. Высокие Договаривающиеся Стороны выражают признательность в связи с тем, что Программа спонсорства обеспечивает широкую представленность и расширение технической квалификации на совещаниях по КНО и вносит важный вклад в повышение осведомленности о Конвенции и ее Протоколах.
3. Высокие Договаривающиеся Стороны признают, что текущая работа Программы спонсорства зависит от добровольных взносов. Поэтому всем Высоким Договаривающимся Сторонам предлагается поддерживать Программу в финансовом отношении.
4. Высокие Договаривающиеся Стороны благодарят Женевский международный центр по гуманитарному разминированию за управление Программой спонсорства.
5. Четвертой обзорной Конференции рекомендовано принять следующие решения:
  - a) призвать Программу спонсорства и впредь придерживаться общих принципов, основных целей, основных оперативных задач и основных оперативных процедур, установленных в решении 5 третьей обзорной Конференции;
  - b) настоятельно призвать Программу спонсорства обследовать все возможности для продвижения популяризации, универсализации и осуществления Конвенции и ее Протоколов;
  - c) побуждать Руководящий комитет Программы спонсорства быть деятельным и динамичным в своей работе;
  - d) просить ЖМЦГР продолжать управлять Программой спонсорства на основе соглашения между Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР) и ЖМЦГР, конкретизирующего условия сотрудничества; и
  - e) поручить УВР оценить альтернативные способы управления Программой спонсорства, в том числе силами Группы имплементационной поддержки (ГИП) КНО, и представить Совещанию Высоких Договаривающихся Сторон КНО в 2012 году доклад с рекомендациями по управлению Программой спонсорства.

## Приложение III

### **Усиление функционирования механизма соблюдения для Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов**

В порядке признания фундаментальной важности соблюдения Высокие Договаривающиеся Стороны Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, соглашаются на следующие действия для усиления функционирования механизма соблюдения для Конвенции и ее Протоколов:

1. вновь подтвердить приверженность механизму соблюдения для Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, который был согласован на третьей обзорной Конференции и Совещании Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции в 2007 году;
  2. призвать все Высокие Договаривающиеся Стороны представлять доклады о соблюдении;
  3. установить предельный срок для представления докладов о соблюдении на 31 марта каждого года; и
  4. поручить Председателю ежегодных совещаний Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции стимулировать повышение показателей представления докладов о соблюдении.
-